



PULMIC®
TAKE CONTROL

PULMIC INDUSTRIAL 15



3 Años
Years
Ans
Anos
Anni
Lata / Год / سنين

Garantía de fabricación
Manufacture warranty
Garantie de fabrication
Garanzia do fabricante
Garanzia di produzione
ضمان التصنيع



Active la garantía
Activate the warranty
Activer la garantie
Ative a garantia
Attivare la garanzia
تفعيل الضمان

www.gruposanz.es/activacion-garantia



**NEW
BATTERY**



**25V MAX
LITHIUM
TECHNOLOGY**



Despiece / Spare parts / Pièces détachées / Peças sobressalentes / Pezzi di ricambio/
تفكيك الأجزاء

PAG./PAGE
4-5

Manual de uso - **Pág. 06**
Pulverizador Eléctrico

ES

Manuel d'utilisation - **Page. 14**
Pulvérisateur Électrique

FR

Manual de usuário - **Pag. 22**
Pulverizador Elétrico

IT

User's manual - **Page. 10**
Electric Sprayer

EN

Manual de usuário - **Pag. 18**
Pulverizador Elétrico

PT

دليل المستخدم - **الصفحة 26**
رشاش كهربائي

AR



GRUPO SANZ

Valencia - SPAIN
www.gruposanz.es
info@gruposanz.es



pulmic



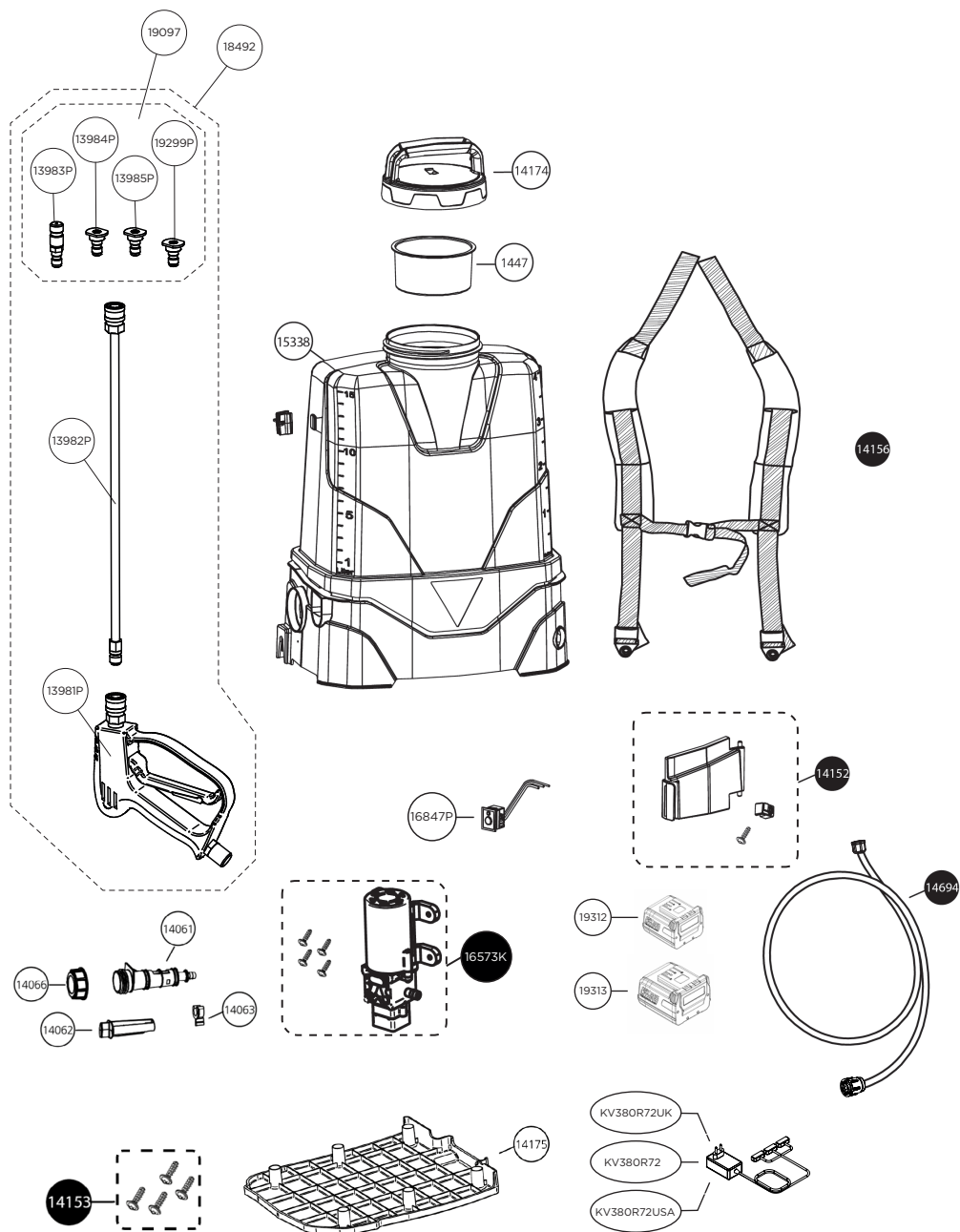
gruposanz



PULMIC®

IMPORTANTE / IMPORTANT / IMPORTANT / IMPORTANTE
IMPORTANT / ISTOTNE / ВАЖНО / مهم

Cargar la batería cada 6 meses
Charge the battery every 6
Chargez la batterie tous les 6 mois
Carregue a bateria a cada 6 meses
Caricare la batteria ogni 6 mesi
Ładuj baterię co 6 miesięcy
заряжайте аккумулятор каждые 6 месяцев
اشحن البطارية كل 6 أشهر



REF.	ESPAÑOL	ENGLISH	FRANÇAIS	PORTUGÜES	UDS
1447	Filtro llenado del deposito	Tank filling filter	Filtre remplissage du réservoir	Filtro enchimento do depósito	1
13981P	Empuñadura pistola industrial	Industrial pistol handle	Poignée de pistolet industrielle	Punho de pistola industrial	1
13982P	Lanza industrial con acople rápido	Industrial lance with quick release	Lance industrielle avec raccord rapide	Lança industrial com acoplamento rápido	1
13983P	Boquilla industrial regulable	Adjustable industrial nozzle	Buse industrielle réglable	Boquilha industrial regulável	1
13984P	Boquilla industrial roja 0°	0° red industrial nozzle	0° buse industrielle rouge	Boquilha industrial vermelha 0°	1
13985P	Boquilla industrial verde 25°	25° green industrial nozzle	Buse industrielle verte 25	Boquilha industrial verde de 25°	1
14061	Portafiltro	Filter holder	Support de filtre	Suporte de filtro	1
14062	Filtro aspiración	Suction filter	Filtre d'aspiration	Filtro de sucção	1
14063	Clip portafiltro	Filter holder clip	Clip porte-filtre	Grampo do suporte do filtro	1
14066	Tapón vaciado con junta	Empty plug with gasket	Bouchon vide avec joint	Bujão vazio com junta	1
14152	Conjunto tapa batería	Battery cover set	Kit couvercle de batterie	Conjunto de tampa da bateria	1
14153	Kit tornillo con arandela	Screw kit with washer	Kit de vis avec rondelle	Kit de parafusos com anilha	1
14156	Correa anatómica	Anatomical strap	Sangle anatomique	Alça anatómica	1
14174	Tapa carga	Cover cap	Capuchon	Tampa	1
14175	Tapa inferior	Lower cap	Bouchon inférieur	Tampa inferior	1
14694	Manguera reforzada completa	Complete reinforced hose	Tuyau renforcé complet	Mangueira reforçada completa	1
14699	Unidad de control	Control unit	Unité de contrôle	Unidade de controle	1
15338	Depósito de 15L	15L tank	Réservoir 15L	Deposito 15L	1
16573K	Kit bomba 21 V	21 V pump set	Kit de pompe 21 V	Conjunto de bomba 21 V	1
16847P	Unidad de control	Control unit	Unité de contrôle	Unidade de comando	1
18492	Kit lanza Industrial 15	Industrial 15 lance set	Kit lance Industrial 15	Kit lança industrial 15	1
19097	Kit boquillas industrial	Industrial Nozzle Kit	Kit de buses industrielles	Kit de bicos industriais	1
19299P	Boquilla blanca 40°	White Nozzle 40°	Buse blanche 40°	Bico branco 40°	1
19312	Batería de litio 25 v 2500 mAh	Lithium battery 25 v 2500 mAh	Batterie au lithium 25 v 2500 mAh	Bateria de lítio 25 v 2500 mAh	1
19313	Batería de litio 25 v 4000 mAh	Lithium battery 25 v 4000 mAh	Batterie au lithium 25 v 4000 mAh	Bateria de lítio 25 v 4000 mAh	1
KV380R72	Cargador triple 25,2V 1,4 A	Triple charger 25,2V 1,4 A	Chargeur triple 25,2V 1,4 A	Carregador triplo 25,2V 1,4 A	1
KV380R72UK	Cargador triple UK 25,2V 1,4 A	Triple charger UK 25,2V 1,4 A	Chargeur triple UK 25,2V 1,4 A	Carregador triplo UK 25,2V 1,4 A	1
KV380R72USA	Cargador triple USA 25,2V 1,4 A	Triple charger USA 25,2V 1,4 A	Chargeur triple USA 25,2V 1,4 A	Carregador triplo USA 25,2V 1,4 A	1

► CARACTERÍSTICAS

Pulmic Industrial 15 es un pulverizador eléctrico de alto rendimiento diseñado para la aplicación de productos industriales (desinfección, control de vectores y limpieza) con sistema de conexión rápida de boquillas.

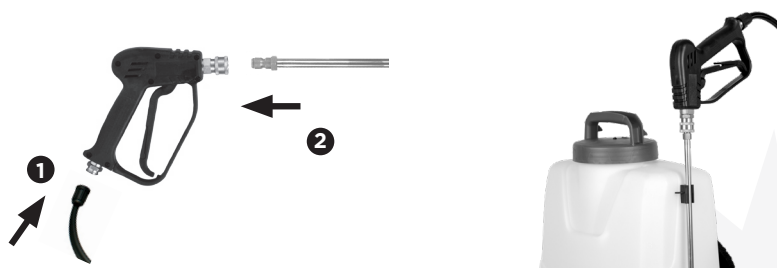
Nunca use este pulverizador con ácidos fuertes, bases fuertes o líquidos inflamables.

DATOS TÉCNICOS

Tipo de batería	LI-ION	Autonomía	Consultar tabla de boquillas
Voltaje de la batería	22,2V	Presión Máx.	7 bar 101 psi
Capacidad de la batería	2,5 Ah	Distancia de pulverización	9 m 30 ft
Tiempo de carga de la batería	4-5 h	Capacidad del depósito	15 L 4 gal
Cargador	25,2 V 1,4 A		

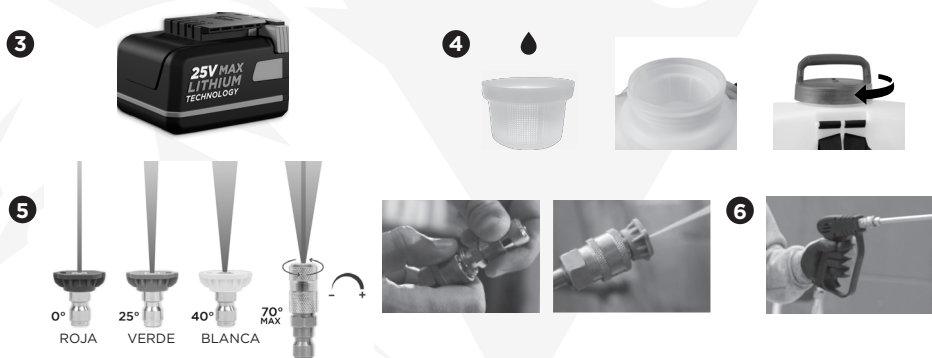
► MONTAJE

1. Ensamble el extremo de la manguera a la pistola de pulverización.
2. Conecte la lanza de pulverización.



► PUESTA EN MARCHA

3. Antes de empezar, cargue completamente la batería.
NOTA: El cargador puede cargar hasta 3 baterías simultáneamente. Al conectarlo a la batería, la luz del cargador pasará a color rojo, lo que indicará que el proceso de carga ha comenzado. La luz cambiará a verde cuando la batería esté totalmente cargada.
4. Retire la tapa y, utilizando el filtro de carga, vierta el líquido en el depósito. Ponga la tapa y apriétela firmemente. Para algunos productos, es recomendable preparar antes la mezcla en un contenedor adecuado.
5. Seleccione la boquilla adecuada. Conéctela a la lanza tirando hacia abajo de la boquilla de conexión rápida.
6. Antes de apretar el gatillo, seleccionar la velocidad del circuito de control 3S.



► MANTENIMIENTO

- Después de cada aplicación, haga funcionar la mochila con agua limpia en circuito abierto durante algunos minutos para limpiar todo el circuito.
- NOTA: Muchas sustancias utilizadas para pulverizar, pueden endurecerse y obstruir la manguera y boquilla si se dejan en el pulverizador. Nunca use gasolina para limpiar la máquina.**
- Desconecte la manguera de la empuñadura y deje que cuelgue hacia el suelo para drenar cualquier residuo.
- Seque el depósito del pulverizador y limpie la boquilla.
- Almacene el pulverizador en un lugar limpio, vacío y sombreado, protegido del calor extremo o las heladas.
- En caso de largos periodos de inactividad, es recomendable extraer la batería del pulverizador y almacenarla a media carga en un lugar seco y a temperatura estable (rango ideal de 5 ° a 15 ° C), también es recomendable vigilar el estado de carga al menos una vez cada dos meses y si procede realizar la recarga oportuna en función del uso futuro.

► CONSIDERACIONES DE SEGURIDAD

- En la preparación y aplicación de productos químicos utilice siempre el equipo de protección adecuado.
- Trabaje siempre en perfecto equilibrio sobre sus pies.
- No coma, beba o fume mientras manipula estos productos y evite que entren en contacto directo con la piel.
- Antes de empezar, lea detenidamente las instrucciones del etiquetado de los productos utilizados.
- Para la preparación de las mezclas, utilice recipientes adecuados.
- Una vez finalizada la aplicación, limpie la mochila y sus conductos con agua pura. Lávese manos y cara y cámbiese de ropa.
- Respete las buenas prácticas agrícolas, evitando tratar con viento o en horas de temperatura elevada. No utilice este pulverizador a temperaturas inferiores a 0°C.
- El pulverizador es susceptible al daño en contacto con agua si se deja en condiciones húmedas.
- Siempre guárdelo en un lugar fresco y seco.
- Nunca utilice ácidos fuertes, bases fuertes o líquidos inflamables.
- Nunca llene el pulverizador con líquidos calientes (temperatura máxima = 40°C) o gasolina.
- No deje el pulverizador al alcance de los niños o personas no cualificadas.
- Mantenga a las personas (especialmente niños) y animales, a una distancia prudencial.
- En caso de intoxicación, no deje sola a la persona afectada. Lave con agua abundante las zonas afectadas y retire la ropa contaminada. Acuda inmediatamente al médico con la etiqueta del producto.
- Utilice siempre repuestos originales de la marca PULMIC.

Use siempre un equipo de protección adecuado: ropa protectora, respirador, guantes, gafas de seguridad, etc.

No desmonte la herramienta ni la tire en la basura doméstica. Lleve la herramienta a un centro de eliminación de residuos.



► PROBLEMAS Y SOLUCIONES

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
El pulverizador no se enciende.	La batería no está cargada. Cable suelto.	Cargar batería. Contáctenos y solicite soporte técnico.
El depósito tiene fugas.	Las mangueras de entrada y / o salida no están bien conectadas a la bomba.	Retire los tornillos y la cubierta de plástico para revisar la bomba. Afloje las abrazaderas en ambas mangueras, coloque la manguera más cerca de la bomba y vuelva a apretar la abrazadera de la manguera.
Fugas por la zona de la empuñadura / boquilla.	Juntas sueltas, están en mal estado o rotas. La válvula de bola dentro del conjunto de la empuñadura está defectuosa.	Revise todas las juntas y reemplácelas si es necesario. Contáctenos y solicite soporte técnico / garantía.
Bomba / manguera / empuñadura / lanza / boquilla obstruidas.	No enjuagar el depósito / bomba / manguera / empuñadura / boquilla(s) con solución de limpieza o agua después del uso.	Enjuague completamente el pulverizador con agua tibia y jabón después de cada uso. Limpie el filtro dentro del depósito.
Rotura de piezas.	Desgaste y rotura.	Contáctenos para la cobertura de la garantía.
La bomba funciona de manera constante o intermitente.	Es necesario ajustar el interruptor de presión en la bomba.	Pongase en contacto con el soporte técnico.

► GARANTÍA

Este Pulverizador dispone de 3 años de garantía desde la fecha de la compra. Ha sido fabricado cuidadosamente y probado antes de su entrega. Guarde la factura o el comprobante de caja como justificante de compra.

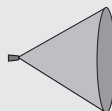
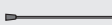
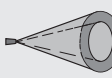
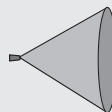
La garantía solo cubre los defectos de fabricación o del material, pero no cubre los daños de transporte, piezas sujetas a desgaste y los daños sufridos durante el uso por las piezas frágiles como por ejemplo batería, válvulas, membranas, motor, boquillas, juntas, etc.

Este producto ha sido diseñado para su uso en aplicación de productos fitosanitarios diluidos en agua a los porcentajes recomendados por los fabricantes de los mismos.

En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza, uso no conforme al previsto y de abrir o manipular de forma indebida el pulverizador por personas no autorizadas, la garantía pierde su validez. Esta garantía no reduce en forma alguna sus derechos legales.

Por el mero hecho de hacer uso de la garantía no implica la prolongación de su periodo de validez. Ello rige también para piezas sustituidas o reparadas. Los posibles daños y defectos detectados al comprar el producto, se han de notificar de inmediato o como muy tarde dos días después de la fecha de compra. Finalizado el periodo de garantía, las reparaciones se han de abonar.

► TABLA DE BOQUILLAS

Boquilla Nozzle Buse Bico Ugello Dysza Сопло ذؤف	Color Color Couleur Cor Colore Kolor Цвет لون	Velocidad Speed Vitesse Velocidade Velocità Prędkość Скорость سرعة	Presión Pressure Pression Pressão Pressione Ciśnienie Давление طغض		Ángulo Angle Angle Ângulo Angolo Kąt Угол ؤيواز	Caudal Flow Débit Fluxo Flusso Przepływ Поток قؤدؤ		Capacidad/bateria Capacity/battery Capacité/batterie Capacidade/bateria Capacità/batteria pojemność/baterię Емкость/аккумулятор ؤيراطب ال / ؤعس ال		Autonomía total Total autonomy Autonomie totale Autonomia total Autonomia totale Całkowita autonomia Полная автономия يتاذل ماكح ال لم الكل	
			bar Бар	psi Пси		L/min л/мин	gpm гал/мин	L л	gal гал	min. Мин.	
		Verde Green Vert Verde Zielony Зелёный أخضر	1	2.5	36	25°	1.8	0.47	342	90.3	190
			2	4.5	65	25°	2.2	0.58	275	72.7	125
			3	5.5	79	25°	2.4	0.63	264	69.7	110
		Rojó Red Rouge Vermelho Rosso Czerwony أحمر	1	3	43	0°	1.8	0.47	315	83.2	175
			2	5	72	0°	2.1	0.55	262	69.2	125
			3	6	87	0°	2.2	0.58	220	58.1	100
		-	1	1.5	21	max. 70°	2	0.52	440	116.3	220
			2	3	43	max. 70°	2.4	0.63	348	91.9	145
			3	3.5	50	max. 70°	2.8	0.73	322	85.1	115
		Blanco White Blanc branco bianco biały белый أبيض	1	2.8	38	40°	1.9	0.50	332	87.7	175
			2	4.4	64	40°	2.3	0.61	334	88.2	145
			3	5.8	84	40°	2.5	0.66	325	85.8	130

Autonomía total estimada, calculada considerando 2 minutos de marcha y 1 minuto parado.

► CHARACTERISTICS

Pulmic Industrial 15 is a high performance electric sprayer designed for the application of industrial products (disinfection, vector control and cleaning) with quick nozzle connection system.

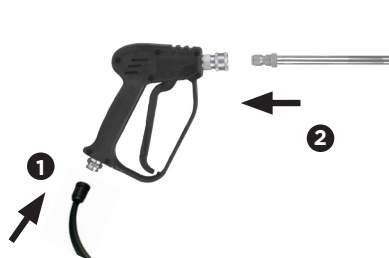
Never use this sprayer with strong acids, strong bases or flammable liquids.

TECHNICAL DATA

Battery type	LI-ION	Autonomy	Consult table of nozzles
Battery voltage	22,2V	Max. pressure	7 bar 101 psi
Battery capacity	2,5 Ah	Spraying distance	9 m 30 ft
Battery charging time	4-5 h	Tank capacity	15 L 4 gal
Charger	25,2 V 1,4 A		

► ASSEMBLAGE

1. Assemble the end of the hose to the spray gun.
2. Connect the spray lance.

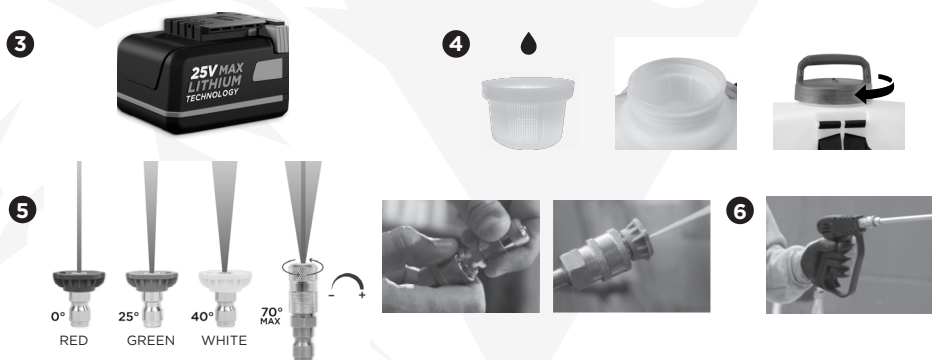


► START-UP

3. Before starting, fully charge the battery.

NOTE: The charger can charge up to 3 batteries simultaneously. When connected to the battery, the charger light will turn red, indicating that the charging process has started. The light will turn green when the battery is fully charged.

4. Remove the cap and, using the filling filter, pour the liquid into the reservoir. Put the cap on and tighten it firmly. For some products, it is advisable to prepare the mixture in a suitable container beforehand.
5. Select the appropriate nozzle. Connect it to the lance by pulling down on the quick-connect nozzle.
6. Before pulling the trigger, select the speed of the control circuit 3S.



► MAINTENANCE

- After each application, run the knapsack with clean water in open circuit for a few minutes to clean the whole circuit.

NOTE: Many substances used for spraying can harden and clog the hose and nozzle if left in the sprayer. Never use gasoline to clean the machine.

- Disconnect the hose from the handle and let it hang to the ground to drain any residue.
- Dry the spray tank and clean the nozzle.
- Store the sprayer in a clean, empty and shaded place, protected from extreme heat or frost.
- In case of long periods of inactivity, it is advisable to remove the battery from the sprayer and store it half-charged in a dry place at a stable temperature (ideal range from 5° to 15°C). It is also advisable to check the state of charge at least once every two months and, if necessary, to recharge it according to future use.

► SAFETY CONSIDERATIONS

- Always wear appropriate protective equipment when preparing and applying chemicals.
- Always work in perfect balance on your feet.
- Do not eat, drink or smoke while handling these products and avoid direct skin contact.
- Before starting, carefully read the labeling instructions of the products used.
- For the preparation of mixtures, use suitable containers.
- Once the application is finalized, clean the backpack and its ducts with pure water. Wash hands and face and change clothes.
- Respect good agricultural practices, avoiding treating with wind or in hours of high temperature. Do not use this sprayer at temperatures below 0°C.
- The sprayer is susceptible to damage in contact with water if left in wet conditions.
- Always store in a cool, dry place.
- Never use strong acids, strong bases or flammable liquids.
- Never fill the sprayer with hot liquids (maximum temperature = 40°C) or gasoline.
- Do not leave the sprayer within the reach of children or unqualified persons.
- Keep people (especially children) and animals at a safe distance.
- In case of poisoning, do not leave the affected person alone. Wash affected areas with plenty of water and remove contaminated clothing. Seek medical advice immediately with the product label.
- Always use original PULMIC brand spare parts.

Always wear appropriate protective equipment: protective clothing, respirator, gloves, safety goggles, etc.

Do not disassemble the tool or dispose of it in household waste. Take the tool to a waste disposal center.



► PROBLEMS AND SOLUTIONS

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
The sprayer does not turn on.	Battery not charged. Cable loose.	Charge battery. Contact us and ask for technical support.
	Loose cable.	Contact us and ask for technical support.
The tank is leaking.	Inlet and/or outlet hoses are not properly connected to the pump.	Remove the screws and plastic cover to check the pump. Loosen the clamps on both hoses, position the hose closer to the pump and retighten the hose clamp.
Leaks from the handle / nozzle area.	Gaskets are loose, in poor condition or broken.	Check all gaskets and replace them if necessary.
	The ball valve inside the handle assembly is defective.	Contact us and request technical support / warranty.
Clogged pump / hose / handle / lance / nozzle.	Do not rinse the tank / pump / hose / handle / nozzle(s) with cleaning solution or water after use.	Thoroughly rinse the sprayer with warm soapy water after each use. Clean the filter inside the tank.
Breakage of parts.	Wear and tear.	Contact us for warranty coverage.
The pump operates constantly or intermittently.	It is necessary to adjust the pressure switch on the pump.	Contact technical support.

► WARRANTY

This Sprayer is guaranteed for 3 years from the date of purchase. It has been carefully manufactured and tested before delivery. Please keep the invoice or packing slip as proof of purchase.

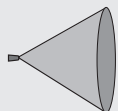
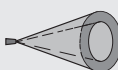
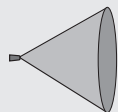
The warranty only covers manufacturing or material defects, but does not cover transport damage, parts subject to wear and tear and damage to fragile parts such as battery, valves, membranes, motor, nozzles, seals, etc. during use.

This product has been designed for use in the application of phytosanitary products diluted in water at the percentages recommended by their manufacturers.

In case of improper and incorrect handling, use of force, use not in accordance with the intended use and improper opening or manipulation of the sprayer by unauthorized persons, the warranty becomes invalid. This warranty does not in any way reduce your statutory rights.

The mere use of the warranty does not extend its period of validity. This also applies to replaced or repaired parts. Any damage or defects detected at the time of purchase must be reported immediately or at the latest two days after the date of purchase. After expiry of the warranty period, repairs must be paid for.

► NOZZLE TABLE

Boquilla Nozzle Buse Bico Ugello Dysza Сопло ذؤف		Color Color Couleur Cor Colore Kolor Цвет لون	Velocidad Speed Vitesse Velocidade Velocità Prędkość Скорость سرعة	Presión Pressure Pression Pressão Pressione Ciśnienie Давление طغض		Ángulo Angle Angle Ângulo Angolo Kąt Угол ؤيواز	Caudal Flow Débit Fluxo Flusso Przepływ Поток قؤدؤ		Capacidad/bateria Capacity/battery Capacité/batterie Capacidade/bateria Capacità/batteria pojemność/baterię Емкость/аккумулятор ؤيراطبؤال / ؤةعسؤال		Autonomia total Total autonomy Autonomie totale Autonomia total Autonomia totale Całkowita autonomia Полная автономия يتاذؤال مكؤال لمؤال
				bar Бар	psi Пси		L/min ل/مين	gpm غال/مين	L ل	gal غال	min. مين.
		Verde Green Vert Verde Zielony Зелёный أخضر	1	2.5	36	25°	1.8	0.47	342	90.3	190
			2	4.5	65	25°	2.2	0.58	275	72.7	125
			3	5.5	79	25°	2.4	0.63	264	69.7	110
		Rojo Red Rouge Vermelho Rosso Czerwony أحمر Красный	1	3	43	0°	1.8	0.47	315	83.2	175
			2	5	72	0°	2.1	0.55	262	69.2	125
			3	6	87	0°	2.2	0.58	220	58.1	100
		-	1	1.5	21	max. 70°	2	0.52	440	116.3	220
			2	3	43	max. 70°	2.4	0.63	348	91.9	145
			3	3.5	50	max. 70°	2.8	0.73	322	85.1	115
		Blanco White Blanc branco bianco biały белый أبيض	1	2.8	38	40°	1.9	0.50	332	87.7	175
			2	4.4	64	40°	2.3	0.61	334	88.2	145
			3	5.8	84	40°	2.5	0.66	325	85.8	130

Estimated total autonomy, calculated considering 2 minutes of operation and 1 minute of rest.

► CARACTÉRISTIQUES

Pulmic Industrial 15 est un pulvérisateur électrique de haute performance conçu pour l'application de produits industriels (désinfection, lutte antivectorielle et nettoyage) avec un système de connexion rapide des buses.

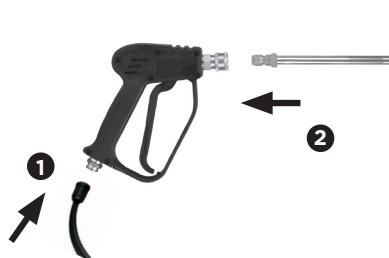
Ne jamais utiliser ce pulvérisateur avec des acides forts, des bases fortes ou des liquides inflammables.

DONNÉES TECHNIQUES

Type de batterie	LI-ION	L'autonomie	Consulter le tableau des buses
Tension de la batterie	22,2V	Pression maximale	7 bar 101 psi
Capacité de la batterie	2,5 Ah	Distance de pulvérisation	9 m 30 ft
Temps de charge de la batterie	4-5 h	Capacité du réservoir	15 L 4 gal
Chargeur	25,2 V 1,4 A		

► ASSEMBLAGE

1. Assembler l'extrémité du tuyau au pistolet de pulvérisation.
2. Brancher la lance de pulvérisation.

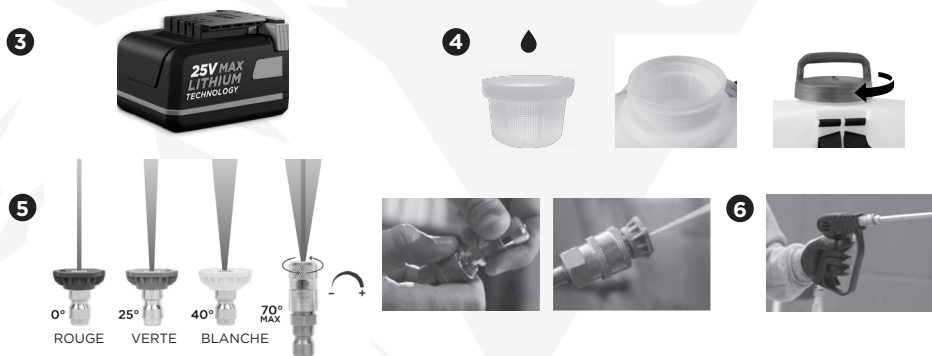


► DÉMARRAGE

3. Avant de commencer, chargez complètement la batterie.

REMARQUE: Le chargeur peut charger jusqu'à 3 batteries simultanément. Lorsqu'il est connecté à la batterie, le voyant du chargeur devient rouge, indiquant que le processus de charge a commencé. Le voyant passe au vert lorsque la batterie est complètement chargée.

4. retirez le bouchon et, à l'aide du filtre de remplissage, versez le liquide dans le réservoir. Remettez le bouchon en place et serrez-le fermement. Pour certains produits, il est conseillé de préparer au préalable le mélange dans un récipient approprié.
5. Sélectionnez la buse appropriée. Connectez-la à la lance en tirant vers le bas la buse à raccord rapide.
6. Avant d'appuyer sur la gâchette, sélectionnez la vitesse du circuit de contrôle 3S.



► MAINTENANCE

- Après chaque application, faire fonctionner le sac à dos avec de l'eau propre en circuit ouvert pendant quelques minutes pour nettoyer l'ensemble du circuit.
- REMARQUE : De nombreuses substances utilisées pour la pulvérisation peuvent durcir et boucher le tuyau et la buse si elles restent dans le pulvérisateur. N'utilisez jamais d'essence pour nettoyer la machine.**
- Débranchez le tuyau de la poignée et laissez-le pendre au sol pour évacuer tout résidu.
- Sécher le réservoir de pulvérisation et nettoyer la buse.
- Stocker le pulvérisateur dans un endroit propre, vide et ombragé, à l'abri des fortes chaleurs et du gel.
- En cas d'inactivité prolongée, il est conseillé de retirer la batterie du pulvérisateur et de la stocker à moitié chargée dans un endroit sec et à une température stable (plage idéale de 5° à 15°C). Il est également conseillé de vérifier l'état de charge au moins une fois tous les deux mois et, si nécessaire, de la recharger en fonction de l'utilisation future.

► CONSIDÉRATIONS RELATIVES À LA SÉCURITÉ

- Portez toujours un équipement de protection approprié lors de la préparation et de l'application de produits chimiques.
- Travaillez toujours en parfait équilibre sur vos pieds.
- Ne pas manger, boire ou fumer en manipulant ces produits et éviter tout contact direct avec la peau.
- Avant de commencer, lisez attentivement les instructions d'étiquetage des produits utilisés.
- Pour la préparation des mélanges, utiliser des récipients appropriés.
- Une fois l'application finalisée, nettoyez le sac à dos et ses conduits avec de l'eau pure. Lavez-vous les mains et le visage et changez de vêtements.
- Respecter les bonnes pratiques agricoles, en évitant de traiter avec le vent ou pendant les heures de forte chaleur. Ne pas utiliser ce pulvérisateur à des températures inférieures à 0°C.
- Le pulvérisateur est susceptible d'être endommagé au contact de l'eau s'il est laissé dans des conditions humides.
- Toujours conserver dans un endroit frais et sec.
- Ne jamais utiliser d'acides forts, de bases fortes ou de liquides inflammables.
- Ne jamais remplir le pulvérisateur avec des liquides chauds (température maximale = 40°C) ou de l'essence.
- Ne pas laisser le pulvérisateur à la portée des enfants ou des personnes non qualifiées.
- Maintenez les personnes (en particulier les enfants) et les animaux à une distance de sécurité.
- En cas d'intoxication, ne pas laisser la personne atteinte seule. Laver les zones touchées avec beaucoup d'eau et enlever les vêtements contaminés. Consulter immédiatement un médecin en lui indiquant l'étiquette du produit.
- Utilisez toujours des pièces de rechange originales de la marque PULMIC.

Portez toujours l'équipement de protection approprié : vêtements de protection, respirateur, gants, lunettes de sécurité, etc.

Ne démontez pas l'outil et ne le jetez pas dans les ordures ménagères. Confiez l'outil à un centre de traitement des déchets.



► PROBLÈMES ET SOLUTIONS

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Le pulvérisateur ne s'allume pas.	La batterie n'est pas chargée. Câble desserré.	Charger la batterie. Contactez-nous et demandez une assistance technique.
Le réservoir fuit.	Les tuyaux d'entrée et/ou de sortie ne sont pas correctement raccordés à la pompe.	Retirez les vis et le couvercle en plastique pour vérifier la pompe. Desserrez les colliers de serrage des deux tuyaux, rapprochez le tuyau de la pompe et resserrez le collier de serrage.
Fuites au niveau de la poignée / de la buse.	Les joints sont desserrés, en mauvais état ou cassés. Le robinet à bille à l'intérieur de la poignée est défectueux. Le robinet à bille situé à l'intérieur de la poignée est défectueux.	Vérifier tous les joints et les remplacer si nécessaire. Contactez-nous pour demander une assistance technique ou une garantie.
Pompe / tuyau / poignée / lance / buse bouchés.	Ne rincez pas le réservoir / la pompe / le tuyau / la poignée / la (les) buse(s) avec une solution de nettoyage ou de l'eau après utilisation.	Rincez soigneusement le pulvérisateur à l'eau chaude savonneuse après chaque utilisation. Nettoyez le filtre à l'intérieur du réservoir.
Rupture de pièces.	Usure et détérioration.	Contactez-nous pour connaître la couverture de la garantie.
La pompe fonctionne en permanence ou par intermittence.	Il est nécessaire de régler le pressostat de la pompe.	Contactez le support technique.

► GARANTIE

Ce pulvérisateur est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Il a été soigneusement fabriqué et testé avant d'être livré. Veuillez conserver la facture ou le bordereau d'expédition comme preuve d'achat.

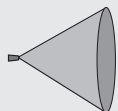
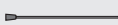
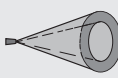
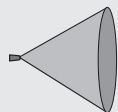
La garantie ne couvre que les défauts de fabrication ou de matériel, mais ne couvre pas les dommages liés au transport, les pièces d'usure et les dommages causés aux pièces fragiles telles que la batterie, les valves, les membranes, le moteur, les buses, les joints d'étanchéité, etc. pendant l'utilisation.

Ce produit a été conçu pour l'application de produits phytosanitaires dilués dans l'eau aux pourcentages recommandés par leurs fabricants.

En cas de manipulation impropre et incorrecte, d'usage de la force, d'utilisation non conforme à l'usage prévu et d'ouverture ou de manipulation impropre du pulvérisateur par des personnes non autorisées, la garantie devient caduque. Cette garantie ne réduit en rien vos droits légaux.

Le simple recours à la garantie ne prolonge pas sa durée de validité. Ceci s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Tout dommage ou défaut constaté au moment de l'achat doit être signalé immédiatement ou au plus tard deux jours après la date d'achat. Après l'expiration de la période de garantie, les réparations doivent être payées.

► TABLEAU DES BUSES

Boquilla Nozzle Buse Bico Ugello Dysza Сопло ذؤف	Color Color Couleur Cor Colore Kolor Цвет لون	Velocidad Speed Vitesse Velocidade Velocità Prędkość Скорость سرعة	Presión Pressure Pression Pressão Pressione Ciśnienie Давление طغض		Ángulo Angle Angle Ângulo Angolo Kąt Угол ؤيواز	Caudal Flow Débit Fluxo Flusso Przepływ Поток قؤدؤ		Capacidad/bateria Capacity/battery Capacité/batterie Capacidade/bateria Capacità/batteria pojemność/baterię Емкость/аккумулятор ؤيراطب الؤ / ةعس الؤ		Autonomia total Total autonomy Autonomie totale Autonomia total Autonomia totale Całkowita autonomia Полная автономия يتاذلؤ مؤؤالؤ لمؤالؤ	
			bar Бар	psi Пси		L/min ل/مين	gpm غال/مين	L ل	gal غال	min. Мин.	
		Verde Green Vert Verde Zielony Зелёный أؤضر	1	2.5	36	25°	1.8	0.47	342	90.3	190
			2	4.5	65	25°	2.2	0.58	275	72.7	125
			3	5.5	79	25°	2.4	0.63	264	69.7	110
		Rojo Red Rouge Vermelho Rosso Czerwony أؤمر Красный	1	3	43	0°	1.8	0.47	315	83.2	175
			2	5	72	0°	2.1	0.55	262	69.2	125
			3	6	87	0°	2.2	0.58	220	58.1	100
		-	1	1.5	21	max. 70°	2	0.52	440	116.3	220
			2	3	43	max. 70°	2.4	0.63	348	91.9	145
			3	3.5	50	max. 70°	2.8	0.73	322	85.1	115
		Blanco White Blanc branco bianco biały белый أؤبض	1	2.8	38	40°	1.9	0.50	332	87.7	175
			2	4.4	64	40°	2.3	0.61	334	88.2	145
			3	5.8	84	40°	2.5	0.66	325	85.8	130

Autonomie totale estimée, calculée en tenant compte de 2 minutes de fonctionnement et 1 minute d'arrêt.

► CARACTERÍSTICAS

Pulmic Industrial 15 é um pulverizador elétrico de alto desempenho concebido para a aplicação de produtos industriais (desinfecção, controlo de vectores e limpeza) com um sistema de bicos de ligação rápida.

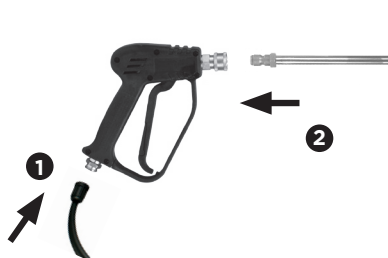
Nunca utilize este pulverizador com ácidos fortes, bases fortes ou líquidos inflamáveis.

DADOS TÉCNICOS

Tipo de pilha	LI-ION	Autonomia	Consultar a tabela de bicos
Tensão da bateria	22,2V	Pressão máxima	7 bar 101 psi
Capacidade da bateria	2,5 Ah	Distância de pulverização	9 m 30 ft
Tempo de carga da bateria	4-5 h	Capacidade do depósito	15 L 4 gal
Carregador	25,2 V 1,4 A		

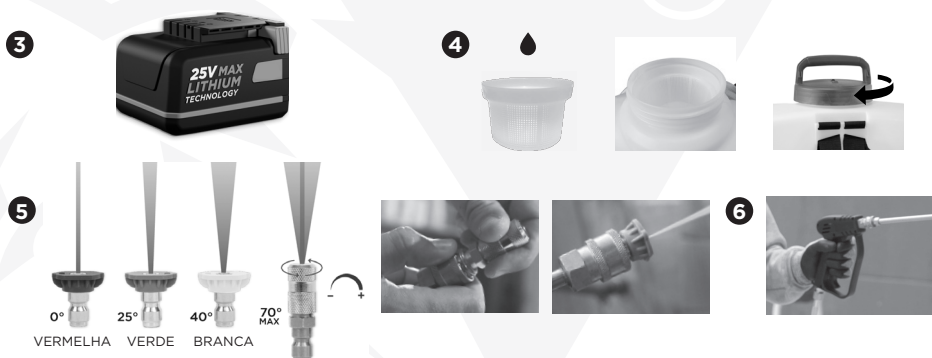
► MONTAGEM

1. Montar a extremidade do tubo flexível na pistola de pulverização.
2. Ligar o tubo de pulverização.



► INICIAR

3. Antes de começar, carregue totalmente a bateria.
NOTA: O carregador pode carregar até 3 baterias simultaneamente. Ao ligar a bateria, a luz do carregador ficará vermelha, indicando que o processo de carregamento foi iniciado. A luz ficará verde quando a bateria estiver totalmente carregada.
4. Retirar a tampa e, utilizando o filtro de enchimento, deitar o líquido no reservatório. Voltar a colocar a tampa e apertar firmemente. Para alguns produtos, é aconselhável preparar previamente a mistura num recipiente adequado.
5. Selecionar o bocal adequado. Ligue-o à lança puxando para baixo o bocal de ligação rápida.
6. Antes de premir o gatilho, selecione a velocidade do circuito de controlo 3S.



► MANUTENÇÃO

- Depois de cada aplicação, fazer funcionar a mochila com água limpa num circuito aberto durante alguns minutos para limpar todo o circuito.

NOTA: Muitas substâncias utilizadas para pulverizar podem endurecer e entupir o tubo flexível e o bico se forem deixadas no pulverizador. Nunca utilize gasolina para limpar a máquina.

- Desligue a mangueira da pega e deixe-a pendurada no chão para escoar os resíduos.
- Secar o tanque de pulverização e limpar o bico.
- Guardar o pulverizador num local limpo, vazio e à sombra, ao abrigo do calor e do gelo.
- Em caso de inatividade prolongada, é aconselhável retirar a bateria do pulverizador e guardá-la semi-carregada num local seco a uma temperatura estável (intervalo ideal de 5° a 15°C). É também aconselhável verificar o nível de carga da bateria pelo menos uma vez de dois em dois meses e, se necessário, recarregá-la para utilização futura.

► CONSIDERAÇÕES DE SEGURANÇA

- Usar sempre equipamento de proteção adequado ao preparar e aplicar produtos químicos.
- Trabalhar sempre com um equilíbrio perfeito nos pés.
- Não comer, beber ou fumar durante o manuseamento destes produtos e evitar o contacto direto com a pele.
- Antes de começar, leia atentamente as instruções de rotulagem dos produtos que está a utilizar.
- Utilizar recipientes adequados para preparar as misturas.
- Uma vez finalizada a aplicação, limpar a mochila e as suas condutas com água pura. Lavar as mãos e o rosto e mudar de roupa.
- Seguir as boas práticas agrícolas, evitando pulverizar em condições de vento ou durante o tempo quente. Não utilizar este pulverizador a temperaturas inferiores a 0°C.
- O pulverizador pode ser danificado pelo contacto com a água se for deixado em condições de humidade.
- Conservar sempre num local fresco e seco.
- Nunca utilizar ácidos fortes, bases fortes ou líquidos inflamáveis.
- Nunca encher o pulverizador com líquidos quentes (temperatura máxima = 40°C) ou gasolina.
- Não deixar o pulverizador ao alcance de crianças ou de pessoas não qualificadas.
- Manter as pessoas (especialmente as crianças) e os animais a uma distância segura.
- Em caso de envenenamento, não deixar a pessoa afetada sozinha. Lavar as zonas afectadas com água abundante e retirar a roupa contaminada. Consultar imediatamente um médico, citando o rótulo do produto.
- Utilizar sempre peças sobresselentes originais da PULMIC.

Utilizar sempre o equipamento de proteção adequado: vestuário de proteção, máscara, luvas, óculos de proteção, etc.

Não desmonte a ferramenta nem a deite fora no lixo doméstico. Entregar a ferramenta num centro de eliminação de resíduos.



► PROBLEMAS E SOLUÇÕES

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUÇÃO
O pulverizador não se acende.	A bateria não está carregada. Cabo solto.	Carregar a bateria. Contacte-nos e solicite assistência técnica.
O depósito tem uma fuga.	As tubagens de entrada e/ou de saída não estão corretamente ligadas à bomba.	Retire os parafusos e a tampa de plástico para verificar a bomba. Desaperte as braçadeiras das mangueiras em ambas as mangueiras, aproxime a mangueira da bomba e volte a apertar a braçadeira da mangueira.
Fugas da pega / bico.	As juntas de vedação estão soltas, em mau estado ou partidas. A válvula de esfera no interior do manipulo está avariada. A válvula de esfera no interior do manipulo está avariada.	Verificar todos os vedantes e substituí-los, se necessário. Contacte-nos para solicitar assistência técnica ou uma garantia.
Bomba / mangueira / pega / lança / bocal entupidos.	Não enxaguar o reservatório / a bomba / a mangueira / a pega / o(s) bico(s) com solução de limpeza ou água após a utilização.	Lavar bem o pulverizador com água quente e sabão após cada utilização. Limpar o filtro no interior do depósito.
Peças partidas.	Desgaste.	Contacte-nos para saber mais sobre a cobertura da garantia.
A bomba funciona de forma contínua ou intermitente.	O interruptor de pressão da bomba precisa de ser ajustado.	Contactar o apoio técnico.

► GARANTIA

Este pulverizador tem uma garantia de 3 anos a partir da data de compra. Foi cuidadosamente fabricado e testado antes da entrega. Guarde a fatura ou a guia de remessa como prova de compra.

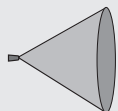
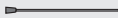
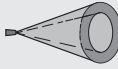
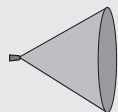
A garantia cobre apenas defeitos de fabrico ou de material, mas não cobre danos de transporte, peças de desgaste ou danos em peças frágeis como a bateria, válvulas, membranas, motor, bicos, vedantes, etc. durante a utilização.

Este produto foi concebido para a aplicação de produtos fitossanitários diluídos em água nas percentagens recomendadas pelos respectivos fabricantes.

Em caso de manuseamento inadequado ou incorreto, uso de força, utilização não conforme com a utilização prevista e abertura ou manuseamento inadequado do pulverizador por pessoas não autorizadas, a garantia torna-se nula e sem efeito. Esta garantia não reduz de forma alguma os seus direitos legais.

A simples utilização da garantia não prolonga o seu período de validade. Isto também se aplica a peças substituídas ou reparadas. Qualquer dano ou defeito detectado no momento da compra deve ser comunicado imediatamente ou, o mais tardar, dois dias após a data da compra. Após o termo do período de garantia, as reparações devem ser pagas.

► MESA DE BICOS

Boquilla Nozzle Buse Bico Ugello Dysza Сопло ذؤف	Color Color Couleur Cor Colore Kolor Цвет لون	Velocidad Speed Vitesse Velocidade Velocità Prędkość Скорость سرعة	Presión Pressure Pression Pressão Pressione Ciśnienie Давление طغض		Ángulo Angle Angle Ângulo Angolo Kąt Угол ؤيواز	Caudal Flow Débit Fluxo Flusso Przepływ Поток قؤدؤ		Capacidad/bateria Capacity/battery Capacité/batterie Capacidade/bateria Capacità/batteria pojemność/baterię Емкость/аккумулятор ؤيراطبال / ؤةعسل		Autonomia total Total autonomy Autonomie totale Autonomia total Autonomia totale Całkowita autonomia Полная автономия يتاذل مكحل لم الكلا	
			bar Бар	psi Пси		L/min л/мин	gpm гал/мин	L л	gal гал	min. Мин.	
		Verde Green Vert Verde Zielony Зелёный أخضر	1	2.5	36	25°	1.8	0.47	342	90.3	190
			2	4.5	65	25°	2.2	0.58	275	72.7	125
			3	5.5	79	25°	2.4	0.63	264	69.7	110
		Rojo Red Rouge Vermelho Rosso Czerwony أحمر	1	3	43	0°	1.8	0.47	315	83.2	175
			2	5	72	0°	2.1	0.55	262	69.2	125
			3	6	87	0°	2.2	0.58	220	58.1	100
		-	1	1.5	21	max. 70°	2	0.52	440	116.3	220
			2	3	43	max. 70°	2.4	0.63	348	91.9	145
			3	3.5	50	max. 70°	2.8	0.73	322	85.1	115
		Blanco White Blanc branco bianco biały белый أبيض	1	2.8	38	40°	1.9	0.50	332	87.7	175
			2	4.4	64	40°	2.3	0.61	334	88.2	145
			3	5.8	84	40°	2.5	0.66	325	85.8	130

Autonomia total estimada, calculada considerando 2 minutos de funcionamento e 1 minuto de pausa.

► CARATTERISTICHE

Pulmic Industrial 15 è uno spruzzatore elettrico ad alte prestazioni progettato per l'applicazione di prodotti industriali (disinfezione, controllo dei vettori e pulizia) con un sistema di ugelli ad attacco rapido.

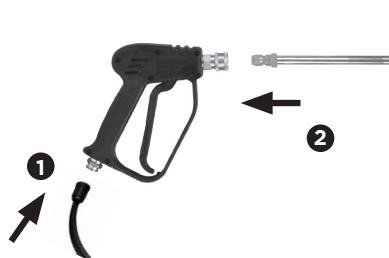
Non utilizzare mai questo spruzzatore con acidi forti, basi forti o liquidi infiammabili.

DADO TECNICO

Tipo di batteria	LI-ION	Autonomia	Consultare la tabella degli ugelli
Tensione della batteria	22,2V	Pressione massima	7 bar 101 psi
Capacità della batteria	2,5 Ah	Distanza di spruzzatura	9 m 30 ft
Tempo di ricarica della batteria	4-5 h	Capacità del serbatoio	15 L 4 gal
Caricabatterie	25,2 V 1,4 A		

► MONTAGGIO

1. Inserire l'estremità del tubo flessibile nella pistola a spruzzo.
2. Collegare il tubo di spruzzatura.



► INIZIO

3. Prima di iniziare, caricare completamente la batteria.
NOTA: Il caricabatterie può caricare fino a 3 batterie contemporaneamente. Collegandolo alla batteria, la luce del caricatore diventerà rossa, indicando che il processo di carica è iniziato. La luce diventerà verde quando la batteria è completamente carica
4. Togliere il coperchio e, utilizzando il filtro di riempimento, versare il liquido nel serbatoio. Rimettere il coperchio e serrarlo saldamente. Per alcuni prodotti, si consiglia di preparare la miscela in anticipo in un contenitore adatto.
5. Selezionare l'ugello appropriato. Collegarlo alla lancia tirando verso il basso l'ugello ad attacco rapido.
6. Prima di premere il grilletto, selezionare la velocità del circuito di controllo 3S.

3



4



5



6



► MANUTENZIONE

- Dopo ogni applicazione, far scorrere il sacchetto con acqua pulita in un circuito aperto per alcuni minuti per pulire l'intero circuito.
- NOTA: Molte sostanze utilizzate per la spruzzatura possono indurire e intasare il tubo e l'ugello se lasciate nello spruzzatore. Non utilizzare mai benzina per pulire la macchina.**
- Scollegare il tubo dall'impugnatura e lasciarlo appeso al pavimento per far defluire i residui.
- Asciugare il serbatoio e pulire l'ugello.
- Conservare l'irroratore in un luogo pulito e vuoto, all'ombra, al riparo dal calore e dal gelo.
- In caso di inattività prolungata, è consigliabile rimuovere la batteria dall'irroratore e conservarla a metà carica in un luogo asciutto e a temperatura stabile (intervallo ideale 5°-15°C). Si consiglia inoltre di controllare il livello di carica della batteria almeno una volta ogni due mesi e, se necessario, di ricaricarla per un uso futuro..

► CONSIDERAZIONI SULLA SICUREZZA

- Indossare sempre un equipaggiamento protettivo adeguato durante la preparazione e l'applicazione dei prodotti chimici.
- Lavorare sempre con un perfetto equilibrio dei piedi.
- Non mangiare, bere o fumare durante la manipolazione di questi prodotti ed evitare il contatto diretto con la pelle.
- Prima di iniziare, leggere attentamente le istruzioni di etichettatura dei prodotti utilizzati.
- Utilizzare contenitori adeguati per preparare le miscele.
- Una volta completata l'applicazione, pulire il sacchetto e i suoi condotti con acqua semplice. Lavarsi le mani e il viso e cambiarsi i vestiti.
- Seguire le buone pratiche agricole, evitando di spruzzare in condizioni di vento o di caldo. Non utilizzare questo irroratore a temperature inferiori a 0°C.
- L'irroratore può essere danneggiato dal contatto con l'acqua se lasciato in condizioni di umidità.
- Conservare sempre in un luogo fresco e asciutto.
- Non utilizzare mai acidi forti, basi forti o liquidi infiammabili.
- Non riempire mai lo spruzzatore con liquidi caldi (temperatura massima = 40°C) o benzina.
- Non lasciare lo spruzzatore alla portata dei bambini o di persone non qualificate.
- Tenere le persone (soprattutto i bambini) e gli animali a distanza di sicurezza.
- In caso di avvelenamento, non lasciare la persona colpita da sola. Lavare le zone colpite con abbondante acqua e togliere gli indumenti contaminati. Consultare immediatamente un medico, citando l'etichetta del prodotto.
- Utilizzare sempre ricambi originali PULMIC.

Utilizzare sempre l'equipaggiamento protettivo adeguato: indumenti protettivi, maschera, guanti, occhiali, ecc.

Non smontare l'utensile e non gettarlo nei rifiuti domestici. Portare l'utensile in un centro di smaltimento rifiuti.



► PROBLEMI E SOLUZIONI

PROBLEMA	CAUSA POSSIBILE	SOLUZIONE
Lo spruzzatore non si accende.	La batteria non è carica. Cabo solto.	Caricare la batteria. Contattateci e chiedete assistenza tecnica.
Il serbatoio perde.	Le tubazioni di ingresso e/o di uscita non sono collegate correttamente alla pompa.	Rimuovere le viti e il coperchio di plastica per controllare la pompa. Allentare le fascette stringitubo su entrambi i tubi, avvicinare il tubo alla pompa e serrare nuovamente la fascetta.
Perdita dell'impugnatura/ugello.	Le guarnizioni sono allentate, in cattive condizioni o rotte. La valvola a sfera all'interno della maniglia è difettosa. La valvola a sfera all'interno della maniglia è difettosa.	Controllare tutte le guarnizioni e sostituirle se necessario. Contattateci per assistenza tecnica o garanzia.
Pompa / tubo flessibile / impugnatura / lancia / ugello intasati.	Non sciacquare il serbatoio / la pompa / il tubo flessibile / l'impugnatura / l'ugello (o gli ugelli) con soluzione detergente o acqua dopo l'uso..	Lavare accuratamente l'irroratore con acqua calda e sapone dopo ogni utilizzo. Pulire il filtro all'interno del serbatoio.
Parti rotte.	Desgaste.	Contattateci per saperne di più sulla copertura della garanzia.
La pompa funziona in modo continuo o intermittente.	È necessario regolare il pressostato della pompa.	Contattare l'assistenza tecnica.

► GARANTIA

Questo spruzzatore è garantito per 3 anni dalla data di acquisto. È stato fabbricato e testato con cura prima della consegna. Conservare la fattura o la bolla di consegna come prova d'acquisto.

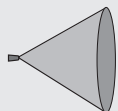
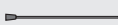
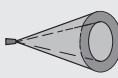
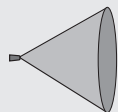
La garanzia copre solo i difetti di fabbricazione o di materiale, ma non copre i danni da trasporto, le parti soggette a usura o i danni alle parti fragili come la batteria, le valvole, le membrane, il motore, gli ugelli, le guarnizioni, ecc. durante l'uso.

Questo prodotto è progettato per l'applicazione di prodotti fitosanitari diluiti in acqua nelle percentuali raccomandate dai rispettivi produttori.

In caso di uso improprio o scorretto, di uso della forza, di uso non conforme alla destinazione d'uso e di apertura o manipolazione impropria dell'irroratore da parte di persone non autorizzate, la garanzia decade. Questa garanzia non riduce in alcun modo i vostri diritti legali.

Il semplice utilizzo della garanzia non ne prolunga il periodo di validità. Ciò vale anche per le parti sostituite o riparate. Qualsiasi danno o difetto riscontrato al momento dell'acquisto deve essere segnalato immediatamente o entro due giorni dalla data di acquisto. Una volta scaduto il periodo di garanzia, le riparazioni devono essere pagate.

► TABELLA DEGLI UGELLI

Boquilla Nozzle Buse Bico Ugello Dysza Сопло ذهوف	Color Color Couleur Cor Colore Kolor Цвет لون	Velocidad Speed Vitesse Velocidade Velocità Prędkość Скорость سرعة	Presión Pressure Pression Pressão Pressione Ciśnienie Давление ضغط		Ángulo Angle Angle Ângulo Angolo Kąt Угол زاوية	Caudal Flow Débit Fluxo Flusso Przepływ Поток قذفت		Capacidad/bateria Capacity/battery Capacité/batterie Capacidade/bateria Capacità/batteria pojemność/baterię Емкость/аккумулятор قدرة / ة س ل		Autonomia total Total autonomy Autonomie totale Autonomia total Autonomia totale Całkowita autonomia Полная автономия يتاذل ماك لم الكلا	
			bar Бар	psi Пси		L/min л/мин	gpm гал/мин	L л	gal гал	min. Мин.	
		Verde Green Vert Verde Verde Zielony Зелёный أخضر	1	2.5	36	25°	1.8	0.47	342	90.3	190
		2	4.5	65	25°	2.2	0.58	275	72.7	125	
		3	5.5	79	25°	2.4	0.63	264	69.7	110	
		Rojo Red Rouge Vermelho Rosso Czerwony أحمر Красный	1	3	43	0°	1.8	0.47	315	83.2	175
		2	5	72	0°	2.1	0.55	262	69.2	125	
		3	6	87	0°	2.2	0.58	220	58.1	100	
		-	1	1.5	21	max. 70°	2	0.52	440	116.3	220
		2	3	43	max. 70°	2.4	0.63	348	91.9	145	
		3	3.5	50	max. 70°	2.8	0.73	322	85.1	115	
		Blanco White Blanc branco bianco biały белый أبيض	1	2.8	38	40°	1.9	0.50	332	87.7	175
		2	4.4	64	40°	2.3	0.61	334	88.2	145	
		3	5.8	84	40°	2.5	0.66	325	85.8	130	

Autonomia totale stimata, calcolata considerando 2 minuti di funzionamento e 1 minuto di pausa.

► الخصائص

هو رشاش كهربائي عالي الأداء، مُصمَّم لتطبيق المنتجات الصناعية (التطهير، مكافحة النواقل والتنظيف) مع نظام توصيل PULMIC INDUSTRIAL 15 سريع للفوهات.

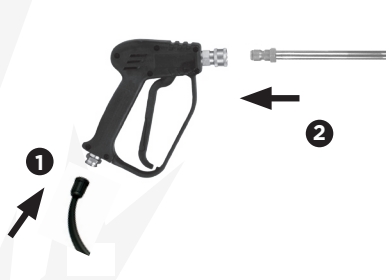
لا تستخدم هذا الرشاش مطلقاً مع الأحماض القوية أو القواعد القوية أو السوائل القابلة للاشتعال.

البيانات التقنية

نوع البطارية	(LI-ION)	راجع جدول الفوهات	الاستقلالية
جهد البطارية	فولت 22.2	بار 7	الضغط الأقصى
سعة البطارية	أمبير ساعة 2.5	101 psi	مسافة الرش
وقت شحن البطارية	ساعات 4-5	9 م	سعة الخزان
الشاحن	فولت 25.2 1.4 أمبير		

► التركيب

1. قم بتركيب طرف الخرطوم على مسدس الرش.
2. قم بتوصيل أنبوب الرش.



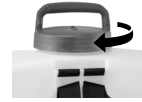
► بدء التشغيل

3. قبل البدء، قم بشحن البطارية بالكامل.
- ملاحظة: يمكن للشاحن شحن ما يصل إلى 3 بطاريات في نفس الوقت. عند توصيله بالبطارية، سيتحول ضوء الشاحن إلى اللون الأحمر، مما يدل على بدء عملية الشحن. سيتحول الضوء إلى اللون الأخضر عندما تكتمل عملية الشحن.
- قم بإزالة الغطاء، وباستخدام فلتر التعبئة، اسكب السائل داخل الخزان. أعد وضع الغطاء وأحكام إغلاقه جيدًا. بالنسبة لبعض المنتجات، يُنصح بتحضير الخليط مسبقًا في وعاء مناسب.
- اختر الفوهة المناسبة. قم بتوصيلها بالرمح عن طريق سحب فوهة التوصيل السريع إلى الأسفل.
6. قبل الضغط على الزناد، قم باختيار سرعة دائرة التحكم 3.

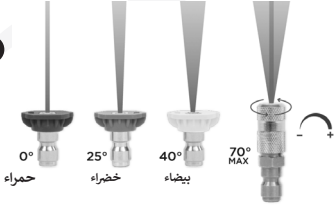
3



4



5



6



الصيانة

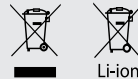
- بعد كل استخدام، شغل الجهاز باستخدام ماء نظيف في دائرة مفتوحة لبضع دقائق لتنظيف كامل النظام.
- ملاحظة: العديد من المواد المستخدمة في الرش قد تتصلب وتسد الخرطوم والقوّهة إذا تُركت داخل الجهاز. لا تستخدم البزتين مطلقاً لتنظيف الجهاز.
- افصل الخرطوم عن المقبض واتركه متدلياً نحو الأرض لتصريف أي بقايا.
- قم بتجفيف خرّان الرش وتنظيف القوّهة.
- قم بتخزين الرشاش في مكان نظيف وفارغ ومظلل، بعيداً عن الحرارة الشديدة أو الصقيع.
- في حال فترات التوقف الطويلة، يُنصح بإزالة البطارية من الجهاز وتخزينها وهي مشحونة جزئياً في مكان جاف وبدرجة حرارة مستقرة (النطاق المثالي من 5° إلى 15° مئوية). كما يُنصح بمراقبة مستوى الشحن مرة واحدة على الأقل كل شهرين، وإعادة شحنها عند الحاجة حسب الاستخدام المستقبلي.

اعتبارات السلامة

- عند تحضير واستخدام المواد الكيميائية، استخدم دائماً معدات الحماية المناسبة.
- اعمل دائماً بتوازن كامل على قدميك.
- لا تأكل أو تشرب أو تدخن أثناء التعامل مع هذه المواد، وتجنب ملامستها المباشرة للجلد.
- قبل البدء، اقرأ بعناية تعليمات الملصقات الخاصة بالمنتجات المستخدمة.
- لتحضير الخلطات، استخدم حاويات مناسبة.
- بعد الانتهاء من الاستخدام، نظّف الجهاز وأنبيبه بالماء النقي. اغسل يديك ووجهك وغيّر ملابسك.
- التزم بالممارسات الزراعية الجيدة، وتجنب الرش في وجود الرياح أو في أوقات الحرارة المرتفعة. لا تستخدم هذا الرشاش في درجات حرارة أقل من 0°.
- قد يتعرض الرشاش للتلوث عند ملاسته للماء إذا تُرك في ظروف رطبة.
- احفظه دائماً في مكان بارد وجاف.
- لا تستخدم مطلقاً الأحماض القوية أو القواعد القوية أو السوائل القابلة للاشتعال.
- أو بالبزتين (C) تملأ الرشاش أبداً بسوائل ساخنة (درجة الحرارة القصوى = 40°).
- لا تترك الرشاش في متناول الأطفال أو الأشخاص غير المؤهلين.
- أبقِ الأشخاص (وخاصة الأطفال) والحيوانات على مسافة آمنة.
- في حال التسمم، لا تترك الشخص المصاب بمفرده. اغسل المناطق المصابة بكمية وفيرة من الماء وأزل الملابس الملوثة. توجه فوراً إلى الطبيب مع ملصق المنتج.
- استخدم دائماً قطع الغيار الأصلية من علامة PULMIC.

خلل، إن أمّا تاراطن، تازافق، سفت عانق، عيقيق او سبالم: قسب ساندمل ايمالح تادع ملىء مدخست

نم صلختل ص صم زكرم لىل اقادال لقنب مق. عيلزنملا تايافنل ي ف اهمرت الو اقادال لىل كىفتب مق تال تايافنل.



المشاكل والحلول

الحل	السبب المحتمل	المشكلة
الرشاش لا يعمل	البطارية غير مشحونة كابل مفصول	شحن البطارية تواصل معنا واطلب الدعم الفني
الخرزان به تسريب	خرائطم الدخول و/أو الخروج غير موصولة بشكل صحيح بالمضخة	قم بإزالة البراغي والغطاء البلاستيكي لفحص المضخة. فك المشابك في كلا الخرطومين، قُرب الخرطوم من المضخة ثم أعد إحكام المشبك
تسريب من منطقة المقبض / الفوهة	الحشيات مفكوكة أو تالفة أو مكسورة صمام الكرة داخل مجموعة المقبض تالف	افحص جميع الحشيات واستبدلها إذا لزم الأمر تواصل معنا واطلب الدعم الفني / الضمان
انسداد المضخة / الخرطوم / المقبض / الرمح / الفوهة	عدم شطف الخرزان / المضخة / الخرطوم / المقبض / الفوهة بعد الاستخدام	اشطف الرشاش جيدًا بالماء الدافئ والصابون بعد كل استخدام ونظف الفلتر داخل الخرزان
كسر في الأجزاء	تآكل أو تلف	تواصل معنا لمعرفة تغطية الضمان
المضخة تعمل بشكل مستمر أو متقطع	يلزم ضبط مفتاح الضغط في المضخة	تواصل مع الدعم الفني

الضمان

هذا الرشاش مزود بضمان لمدة 3 سنوات ابتداءً من تاريخ الشراء. تم تصنيعه بعناية واختباره قبل تسليمه. يُرجى الاحتفاظ بالفاتورة أو إيصال الشراء كدليل على الشراء.

يغطي الضمان فقط عيوب التصنيع أو المواد، ولا يشمل أضرار النقل، أو الأجزاء المعرضة للتآكل، أو الأضرار الناتجة عن الاستخدام على الأجزاء الحساسة. مثل البطارية، الصمامات، الأغشية، المحرك، الفوهات، الحشيات، وغيرها.

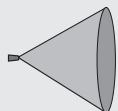
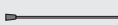
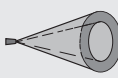
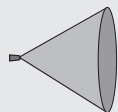
تم تصميم هذا المنتج لاستخدامه في تطبيق منتجات وقاية النباتات المخففة بالماء وفقًا للنسب التي يوصي بها المصنعون.

في حال سوء الاستخدام أو التعامل غير الصحيح، أو استخدام القوة، أو استخدام المنتج بطريقة غير مخصصة له، أو فتحه أو التلاعب به من قبل أشخاص غير مخولين، يفقد الضمان صلاحيته. ولا يؤثر هذا الضمان بأي شكل من الأشكال على حقوقك القانونية.

إن الاستفادة من الضمان لا تعني تمديد فترة صلاحيته، وينطبق ذلك أيضًا على الأجزاء التي تم استبدالها أو إصلاحها. يجب الإبلاغ عن أي أضرار أو عيوب يتم اكتشافها عند شراء المنتج فورًا أو خلال مدة أقصاها يومان من تاريخ الشراء. وبعد انتهاء فترة الضمان، تكون تكاليف الإصلاح على نفقة المستخدم.



► جدول الفوهات

Boquilla Nozzle Buse Bico Ugello Dysza Сопло ذووف	Color Color Couleur Cor Colore Kolor Цвет لون	Velocidad Speed Vitesse Velocidade Velocità Prędkość Скорость سرعة	Presión Pressure Pression Pressão Pressione Ciśnienie Давление طغض		Ángulo Angle Angle Ângulo Angolo Kąt Угол ذیواز	Caudal Flow Débit Fluxo Flusso Przepływ Поток قفدت		Capacidad/batería Capacity/battery Capacité/batterie Capacidade/bateria Capacità/batteria pojemność/baterię Емкость/аккумулятор ذیواطبالا / ذیاطبالا		Autonomía total Total autonomy Autonomie totale Autonomia total Autonomia totale Całkowita autonomia Полная автономия ذیاذالا مکحالا لم الکالا	
			bar Бар	psi Пси		L/min л/мін	gpm гал/мін	L л	gal гал	min. Мин.	
		Verde Green Vert Verde Zielony Зелёный أخضر	1	2.5	36	25°	1.8	0.47	342	90.3	190
			2	4.5	65	25°	2.2	0.58	275	72.7	125
			3	5.5	79	25°	2.4	0.63	264	69.7	110
		Rojo Red Rouge Vermelho Rosso Czerwony أحمر	1	3	43	0°	1.8	0.47	315	83.2	175
			2	5	72	0°	2.1	0.55	262	69.2	125
			3	6	87	0°	2.2	0.58	220	58.1	100
		-	1	1.5	21	max. 70°	2	0.52	440	116.3	220
			2	3	43	max. 70°	2.4	0.63	348	91.9	145
			3	3.5	50	max. 70°	2.8	0.73	322	85.1	115
		Blanco White Blanc branco bianco biały белый أبيض	1	2.8	38	40°	1.9	0.50	332	87.7	175
			2	4.4	64	40°	2.3	0.61	334	88.2	145
			3	5.8	84	40°	2.5	0.66	325	85.8	130

الاستقلالية الإجمالية التقديرية، محسوبة على أساس دقيقتين من التشغيل ودقيقة واحدة من التوقف.

► ANEXO, ANNEX, ANNEXE, ANEXO, ALLEGATO



PULMIC.
TAKE CONTROL

PULMIC INDUSTRIAL

PRINCIPIO ACTIVO ACTIVE PRINCIPLE Matière principale	COMPUESTO ACTIVO ACTIVE COMPOUND Matière active	INDUSTRIAL 15 INDUSTRIAL 35
ÁCIDOS ACIDS Acides	ÁCIDO ACÉTICO / ACETIC ACID / ACIDE ACÉTIQUE (MAX 20%)	×
	ÁCIDO CLORHÍDRICO / HYDROCHLORIC ACID / ACIDE CHLORHYDRIQUE (MAX 30%)	×
	ÁCIDO FLUORHÍDRICO / HYDROFLUORIC ACID / ACIDE FLUORHYDRIQUE (MAX 20%)	×
	ÁCIDO FOSFÓRICO / PHOSPHORIC ACID / ACIDE PHOSPHORIQUE	×
	ÁCIDO NÍTRICO / NITRIC ACID / ACIDE NITRIQUE (MAX 20%)	×
	ÁCIDO SULFÚRICO / SULPHURIC ACID / ACIDE SULFURIQUE (MAX 30%)	×
	BISULFITO SÓDICO / SODIUM BISULPHATE / ACIDE SODIQUE (MAX 20%)	×
	ÁCIDO OXÁLICO / OXALIC ACID / ACIDE OXALIQUE	×
ALCOHOLES ALCOHOLS Alcools	BUTANOL / BUTANOL / BUTANOL	▲
	ETANOL / ETHANOL / ÉTHANOL	▲
	METANOL / METHANOL / MÉTANOL	▲
HIDROCARBUROS ALIFÁTICOS ALIPHATIC HYDROCARBONS Hydrocarbures aliphatiques	DECANO / DECANE / DÉCANE	▲
	HEPTANO / HEPTANE / HEPTANE	▲
	HEXANO / HEXANE / HEXANE	▲
	PENTANO / PENTANE / PENTANE	▲
HIDROCARBUROS AROMÁTICOS AROMATIC HYDROCARBONS Hydrocarbures aromatiques	LIMONENO (DIPTENO) / LIMONENE (DIPTENE) / LIMONÈNE	▲
	NAFTALENO / NAPHTHALENE / NAPHTALÈNE	▲
	TOLUENO / TOLUENE / TOLUÈNE (MAX 40%)	▲
	XILENO / XYLENE / XYLÈNE	▲
ACEITES Y DERIVADOS PETRÓLEO OILS & PETROLEUM PRODUCTS Huiles et Dérivés Pétrole	ACEITE MINERAL-VEGETAL / MINERAL-VEGETAL OIL / HUILE MINÉRALE-VÉGÉTALE	✓
	GASOIL / DIESEL / GASOIL	✓
	GASOLINA / GASOLINE / ESSENCE	✓
	QUEROSENO / KEROSENE / KÉROSÈNE	✓
ALCALINOS Y CETONAS ALKALINES & KETONES Alcalins et Cétones	ACETONA / ACETONE / ACÉTONE	×
	AMONIACO / AMMONIA / AMMONIAQUE	▲
	HIDRÓXIDO DE SODIO / SODIUM HYDROXIDE / HYDROXYDE DE SODIUM	×
	HIDRÓXIDO DE POTASIO / POTASSIUM HYDROXIDE / HYDROXYDE DE POTASSIUM	×
	HIPLOCLORITO DE SODIO / SODIUM HYPOCHLORITE / HYPOCHLORITE DE SODIUM	▲



RECOMENDADO
RECOMMENDED/RECOMMANDÉ



LIMITADO
LIMITED/LIMITÉ



PROHIBIDO
FORBIDDEN/NON VALABLE



IMPORTANTE / IMPORTANT / IMPORTANT / IMPORTANTE
IMPORTANTE / ISTOTNE / ВАЖНО / مهم

Cargar la batería cada 6 meses
Charge the battery every 6
Chargez la batterie tous les 6 mois
Carregue a bateria a cada 6 meses
Caricare la batteria ogni 6 mesi
Ładuj baterię co 6 miesięcy
заряжайте аккумулятор каждые 6 месяцев
اشحن البطارية كل 6 أشهر



PULMIC®
TAKE CONTROL



GRUPO SANZ

Valencia - SPAIN

www.gruposanz.es - info@gruposanz.es



pulmic



gruposanz